

## К проблеме классификации частиц в русском, немецком и английском языках

Л. А. Савельева

*Башкирский государственный университет*

*Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, улица Заки Валиди, 32.*

*Email: sav-mila@yandex.ru*

В статье представлен обзор классификаций частиц в сопоставляемых языках, описываются критерии, используемые различными авторами при построении классификации частиц. Сопоставление классификаций позволяет выявить разряды частиц, которые встречаются во всех сопоставляемых языках (например, выделительные, отрицательные частицы), а также разряды частиц, которые лингвисты выявляют только в русском языке в современных исследованиях (например, фразеологизированные частицы).

**Ключевые слова:** частицы, классификация частиц, разряды частиц, усиительные, ограничительные, присоединительные, отрицательные частицы, фразеологизированные частицы.

Широкое многообразие частиц в сопоставляемых языках, а также богатый спектр выполняемых ими функций указывает на необходимость построения классификации частиц. Отсутствие единого подхода к классификации частиц как в рамках одного языка, так и в разных языках говорит о сложном характере данной проблемы. В статье представляется обзор ряда существующих классификаций частиц в русском, немецком и английском языках, а также выявляются «универсальные» разряды частиц, которые присутствуют в сопоставляемых языках.

Анализ ряда исследований, посвященных классификациям частиц, показывает, что частицы могут быть классифицированы по следующими признакам: по происхождению, составу, значению, функциям. Одной из самых распространенных классификаций частиц можно назвать функциональную классификацию. Так, рассматривая частицы в русском языке, В. В. Виноградов выделяет восемь разрядов (см. таблицу) [2]. К усиительным частицам он относит частицы *и, даже и, все, ведь*, и другие. В. В. Виноградов отмечает особую связь данного класса частиц с союзами, что подтверждается частотным переходом союзов в данный разряд частиц. Присоединительные частицы он также называет частицами союзного типа, «устанавливающие разного рода соотношения и связи между предметами мысли, элементами речи, синтаксически разъединенными» (например, частицы *тоже, также, к тому же, и то, притом, все* и др.). Примечательно, что при рассмотрении класса присоединительных частиц В. В. Виноградов отмечает, что «здесь границы частиц и союзов пересекаются, а иногда стано-

Таблица

Разряды частиц	Классификация В. В. Виноградова	Классификация в «Рус- ской грамматики»	Классификация Л. В. Щербы
усилительно- ограничительные, или выделительные	+	-	+
присоединительные	+	-	-
определительные	+	-	-
указательные	+	-	-
неопределенные	+	-	-
количественные	+	-	-
отрицательные	+	+	+
модально- приглагольные	+	+	+
формообразующие	-	+	+
вопросительные	-	+	+
частицы, характеризую- щие признак по его про- теканию во времени, полноте, результативно- сти	-	+	-
частицы-утверждающие или отрицающие репли- ки диалога	-	+	-
восклицательные	-	-	+

вятся очень зыбкими, текучими». Класс определительных частиц вносит уточнения, обозначения характеристик (например, *подлинно, именно, как раз, точь-в-точь*). Противоположным по значению является класс неопределенных частиц, обладающими словообразовательными функциями (*то, либо,нибудь, кое, угодно, бы то ни было* и др.). Смежным разрядом являются количественные частицы (*почти, приблизительно, ровно, точно, чуть не* и др.). Также выделяются две отрицательные частицы *не* и *ни*, обладающие модельными значениями.

Более сжатая классификация частиц представлена в «Русской грамматике» [9]. С точки зрения строения частицы делятся на первообразные и непервообразные, простые и составные. С точки зрения функции, частицы делятся на 6 разрядов (см. таблицу). Сравнение классификаций позволяет обнаружить формообразующие частицы (*да-*

вай(те), бы, пусть, пускай), которые в классификации В. В. Виноградова отнесены к модальным. Обе классификации выделяют отрицательные частицы *не* и *ни*, разряд модальных частиц. Правомерным представляется выделение отдельного разряда во-просительных частиц (частицы *а, ли, неужели, разве, что за* и др.). Особый интерес представляет выделение разряда частиц, характеризующих признак по его протека-нию во времени, по полноте или неполноте осуществления, по результативности или нерезультативности (частицы *было, бывало, чуть (было) не, едва (было) не, как, мало не, нет-нет (да)* и др.). Частицы *да* и *нет* (а также подобные им – *точно, так, действи-тельно, именно, вот, идет* и др.), функционирующие как реплики, также относят к мо-дальным частицам.

В школьной грамматике русского языка Л. В. Щербы выделяются две функциональные группы частиц: частицы, выражающие отношение говорящего и частицы, образующие формы слов [8]. По значению выделяется пять разрядов частиц, которые также при-сутствуют в анализируемых нами ранее классификациях. В нижеприведенной таблице представлены результаты сравнительного анализа классификаций частиц на материа-ле русского языка. Построение точной классификации частиц осложняется следую-щими фактами: во-первых, в сопоставляемых языках отсутствует конечное число и закрытый список единиц, относящихся к классу частиц. Во-вторых, частицы обладают многозначностью (значение во многом диктуется контекстом) и полифункциональ-ностью, то есть теоретическая классификация может вызвать ряд затруднений при прак-тическом применении, так как многие частицы, как правило, совмещают несколько функций и могут относиться к нескольким разрядам. Кроме того, отмечается внутри-категориальная полифункциональность частиц, их способность указывать на те или иные смысловые оттенки высказывания [7], что также затрудняет построение класси-фикации частиц.

Интерес представляет подход, в рамках которого в классификации выделяется особый разряд – фразеологизированные частицы, относящиеся по строению к составным ча-стицам. В большинстве случаев под данным термином понимают слившиеся воедино несколько служебных слов (или служебных слов и изолировавшихся от своих классов наречий, форм местоименных слов либо глаголов), живые отношения между которы-ми в современном языке отсутствуют [9]. В данный класс включаются такие частицы как *нет-нет и (да и), не иначе (как), не то что (чтобы), нет (того) чтобы, то ли дело, того (и) гляди, того и жди, того и смотри (что), точь-в-точь, что ни (на) есть* (напри-мер, *нет-нет да и зайдет навестить*). В исследованиях, однако, отсутствуют четкие критерии отнесения частиц к данному классу, а некоторые лингвисты ставят под со-мнение существование данного вида частиц [10]. Тем не менее, в современных иссле-дованиях подчеркивается, что тенденция к выделению данного класса частиц под-тверждает тезис о возможности выделения у частиц собственного, инвариантного значения, не зависящего от окружающего их контекста [3].

В некоторых исследованиях предлагаются детальная классификация внутри определенного класса частиц. Так, Б. А. Кривоносов классифицирует выделительные частицы в английском языке по типу отношений, выстраиваемых ими между денотатами в предложении: «Выделительные частицы в предложении обозначают определенное соотношение между двумя денотатами, один из которых выражен эксплицитно в данном предложении (экспликат), а другой – имплицитно (импликат)». Также автор классифицирует выделительные частицы по параметру наличия или отсутствия имплицитного суждения ожидания [4]. Классификация, предложенная автором, представляет интерес, так как она раскрывает возможности частиц обозначать логические отношения между денотатами.

В грамматике немецкого языка серии Duden выделяются следующие виды частиц и их функции [11]:

1. Частицы интенсивности (терминология данного класса также варьируется - *Gradpartikeln / Steigerungspartikeln / Intensitätspartikeln*) передают информацию об интенсивности характеристик, признаков (например, частицы *wenig, etwas, ziemlich, so* и др.);
2. Выделительные частицы (*Fokuspartikeln*) подчеркивают определенные части предложения (например, частицы *nur, allein, sogar* и др.);
3. Частица отрицания (*Negationspartikel*) представлена одной частицей *nicht*, которая служит для отрицания предложения или его части;
4. Модальные частицы (*Abtönungspartikeln*) передают информацию о субъективном отношении говорящего к выраженной ситуации (например, частицы *ja, denn, wohl, doch* и др.);
5. Частицы беседы (*Gesprächspartikeln*) управляют ходом диалога (такие частицы как *nun, na ja*, а также фразы *ich meine, sag mal* и др.);

Кроме данных разрядов в классе частиц рассматриваются междометия (*Interjektionen, Ausdruckspartikeln*), которые служат для выражения эмоции (например, *pfui! Hurra!*), а также единицы звукоподражания (*Onomatopoeitika*). Особый интерес представляет прагматический разряд частиц, используемых в беседе. Примечательно, что к такому классу частиц относят также словосочетания и междометия (*ich denke, was ich noch sagen wollte, ha, ähm* и др.). Также интерес для исследования представляют частицы интенсивности в немецком языке. В грамматике серии Duden отмечается, что класс частиц интенсивности пополняется преимущественно за счет конверсии: многие частицы образовались вследствие перехода прилагательных в класс частиц, утративших собственное значение и служащих только для выражения интенсивности. При этом они, уподобляясь частицам, становятся неизменяемыми. Например, частица *ganz* классифицируется и как прилагательное, и как частица. Кроме того, значение частицы интенсивности *ganz* зависит от ударения: частица может функционировать как для

усиления, так и для ослабления значения. Частица под ударением обладает усиительным значением: *sie war 'ganz vorsichtig (= sehr)*, неударная частица вносит ослабление значения: *sie war ganz 'vorsichtig – aber es hat nicht gereicht (= ziemlich)*.

Как было отмечено нами ранее, в грамматиках английского языка преимущественно частицы не выделяются как отдельная часть речи и рассматриваются в классе наречий. В грамматике английского языка отечественных лингвистов Л. С. Бархударова, Д. А. Штелинга представлены следующие классы частиц [1]:

- усиительные: *even, all the, just, simply, very, too* и др.
- уточнительные: *exactly, precisely, right* и др.
- ограничительные: *only, merely, alone, almost, nearly, scarcely, hardly*.
- отрицательные: *not, no*.

В современных исследованиях частиц в английском языке отмечается тенденция к их рассмотрению как отдельной части речи [5, 12] с представлением их классификации.

Следует подчеркнуть, что частицы обладают высокой прагматической ценностью, что позволяет предложить их классификацию по данному критерию. Как отмечает А. Минченков, «они [частицы] непосредственно связаны с языковой личностью, с говорящим, реализуют его коммуникативные цели в конкретной ситуации общения. Эта связь настолько сильно, что их трудно представить вне дискурса, вне конкретной коммуникативной ситуации... Связь этих слов с говорящим и его коммуникативными целями говорит о том, что их наиболее общее предназначение – достижение успешности речевого взаимодействия между говорящим и собеседниками» [6]. Таким образом, представляется возможной классификация частиц в контексте дискурса, раскрывающая их функции в коммуникативных ситуациях. А. Минченков называет ряд английских частиц иллюкативными, выделяя среди них эмфатические (*even, practically, all, well*), ограничительные (*only, but, merely*) и идентифицирующие частицы (*precisely, right, just*).

Подводя итог, можно отметить, что единая классификация частиц отсутствует в связи с изменчивой семантикой и полифункциональностью последних, однако анализ ряда классификаций в сопоставляемых языках позволяет выявить основные разряды частиц, применимые к сопоставляемым языкам (например, отрицательные, выделятельные, ограничительные частицы).

## Литература

1. Бархударов Л. С., Штелинг Д. А. Грамматика английского языка. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1960. 422 с
2. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове): Учеб. пособие для вузов/Отв. ред. Г. А. Золотова. – 3-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1986. – 640 с.

3. Григорович Л. А. О фразеологических частицах русского языка. // Русская речь. 2015. №5. С. 45–49.
4. Кривонос Б. А. Выделительные частицы в английском языке (слова типа already, even, only, too): дис...канд. филол. наук. Ленинград, 1984. – 266 с.
5. Маковеева С. Е. Частицы в современном английском языке (генезис и функциональный аспект): дис...канд. филол. наук. Архангельск, 2001. – 169 с.
6. Минченков А. Г. Английские частицы: функции и перевод. – СПб.: Антология, 2004. – 96 с.
7. Мурясов Р. З. О частицах в немецком языке. Немецкий язык в Башкортостане: проблемы и перспективы: материалы 13-й Всероссийской научно-практической конференции. Уфа: РИЦ БашГУ, 2018. – 196 с.
8. Щерба Л. В. Грамматика русского языка. М.: Учпедгиз, 1946. – 208 с.
9. Русская грамматика. Т. 1. Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология / Под ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Наука, 1980. – 787 с.
10. Фразеологический словарь русского языка под ред. А. И. Молоткова. М.: Рус. яз., 1986.
11. Duden. Band 4. Die Grammatik. Dudenverlag. Mannheim, Leipzig. Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, Mannheim 2005. – 1343 S.
12. König Ekkehard. The Meaning of Focus Particles: A Comparative Perspective. Routledge, 2002. – 232 p.

Статья рекомендована к печати профессором кафедры немецкой и французской филологии факультета романо-германской филологии Башкирского Государственного университета, д-р. филол. наук, Р. З. Мурясовым

## Classification of particles in the Russian, German and English languages

L. A. Savelyeva

*Bashkir State University*

*32 Zaki Validi Street, 450074 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

*Email: sav-mila@yandex.ru*

The article presents an overview of particles classifications in compared languages, describes the criteria used by different authors in constructing the classification of particles. Comparison of classifications makes it possible to identify the classes of particles that can be found in all compared languages (for example, focus, negative particles), as well as classes of particles that linguists detect only in Russian in modern research (for example, phraseological particles).

**Keywords:** particles, particle classification, classes of particles, intensifying particles, restrictive, additive particles, negative particles, phraseological particles.